

# KENWOOD

**DNX7150DAB**  
**DNX715WDAB**  
**DNX4150DAB**  
**DNX4150BT**  
**DNX4150BTR**

---

НАВИГАЦІЙНА СИСТЕМА GPS

**Скорочений посібник користувача**

JVCKENWOOD Corporation

Щоб оновити систему, потрібно підключити пристрій USB, який містить оновлений файл.  
Для оновлення системи відвідайте веб-сайт  
<<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

Про Скорочений посібник користувача.....	2
Заходи безпеки .....	3
Заходи безпеки та важлива інформація .....	5
Перший крок .....	6
Функції кнопок на передній панелі.....	8
Прикріплення/від'єднання лицьової панелі та встановлення SD-карти .....	11
Загальні операції.....	12
Як користуватися системою навігації.....	13
Як відтворювати музику .....	15
Як відтворювати фільми та файли зображень.....	16
Як прослуховувати DAB/ радіо.....	17
Як здійснювати телефонні дзвінки .....	18
Встановлення.....	19
Інформація про пристрій .....	27

В цьому Короткому посібнику користувача пояснюються головні функції пристрою. Інші функції наведені в посібнику користувача на цьому сайті:

<http://manual.kenwood.com/edition/im386/>



Щоб ознайомитися з Інструкцією з експлуатації слід скористатися персональним комп'ютером з операційною системою Microsoft® Windows XP/ Vista/7/8 або Mac OS X® 10.4 або пізніших версій, а також програмою Adobe® Reader™ 7.1 чи Adobe® Acrobat® 7.1 або пізніших версій.

Інструкція з експлуатації при модифікації описуваного пристрою може бути змінена без попередження. Завантажте останню версію Інструкції з експлуатації для довідки.

#### ПРИМІТКА

- Фотографії панелей, наведені в даній інструкції, подані для прикладу, з метою полегшити пояснення операцій. Тому панелі, зображені на фотографії, можуть відрізнитися від реальних панелей.
- В цій інструкції назва кожної моделі наводиться в наступному скороченому вигляді.
  - DNX7150DAB DNX715WDAB: **DNX7**
  - DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR: **DNX4**
 Якщо вищезгадані значки показані, прочитайте статтю, застосовну до пристрою, який ви використовуєте.
- В описі процедури управління форма дужок вказує на клавішу чи кнопку, якою слід керувати.
  - < >: позначається назва кнопок на панелі.
  - [ ]: позначається назва сенсорних кнопок.

## Заходи безпеки

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### ■ Щоб попередити травми або пожежі, потрібно вжити таких запобіжних заходів

- Щоб уникнути короткого замикання, ніколи не кладіть і не залишайте металеві предмети (наприклад, монети чи металеве приладдя) всередині апарата.
- Не дивіться на дисплей апарата і не фіксуйте на ньому погляд, якщо керуєте транспортним засобом протягом тривалого часу.
- У разі виникнення проблем під час встановлення зверніться до дилера компанії Kenwood.

#### ■ Заходи безпеки під час використання пристрою

- Під час придбання додаткового обладнання проконсультуйтеся у дилера компанії Kenwood і переконайтеся, що воно працює із вашою моделлю та у вашому регіоні.
- Можна вибрати мову, на якій будуть відображатися меню на дисплеї, теги аудіофайлів та інше. Див. розділ **Встановлення мови (Стор.83)** в інструкції з експлуатації.
- Функція Radio Data System або Radio Broadcast Data System недоступна на території, де обслуговування не підтримується жодною з радіостанцій.
- Якщо роз'єми між пристроєм і передньою панеллю забруднилися, пристрій може функціонувати неправильно. Зніміть передню панель і обережно прочистіть роз'єм за допомогою ватної палички. Намагайтеся не пошкодити роз'єм.

#### ■ Заходи безпеки при використанні батареї

- Покладіть пульт у таке місце, з якого він не впаде під час гальмування або інших маневрів. Якщо під час руху пульт потрапить під педаль, це може призвести до небезпечної ситуації.
- Забороняється залишати батарею біля вогню чи під дією прямих сонячних променів. Це може призвести до пожежі, вибуху або надмірного виділення тепла.
- Забороняється перезаряджати, замикати, розламувати чи нагрівати батарею або кидати її у вогонь. Такі дії можуть спричинити витікання рідини батареї. У разі потраплення рідини батареї на очі або одяг негайно

промийте уражені ділянки водою та зверніться до лікаря.

- Кладіть батарею в місцях, недоступних для дітей. Якщо раптом дитина проковтне батарею, негайно зверніться до лікаря.

#### ■ Захист монітора

- Покладіть пульт у таке місце, з якого він не впаде під час гальмування або інших маневрів. Якщо під час руху пульт потрапить під педаль, це може призвести до небезпечної ситуації.

#### ■ Захист монітора

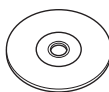
Покладіть пульт у таке місце, з якого він не впаде під час гальмування або інших маневрів. Якщо під час руху пульт потрапить під педаль, це може призвести до небезпечної ситуації.

#### ■ Запотівання лінзи

Під час вмикання обігрівача автомобіля в холодну погоду на лінзі у програвачі дисків апарата може утворюватися волога чи конденсат. Це називається запотіванням лінзи. Цей конденсат на лінзі може перешкоджати відтворенню дисків. За такої ситуації вийміть диск і почекайте, доки випарується конденсат. Якщо через деякий час апарат не запрацює належним чином, зверніться до найближчого дилера компанії Kenwood.

#### ■ Заходи безпеки під час маніпуляцій з дисками

- Не торкайтеся поверхонь дисків, на яких записано дані.
- Не приклеюйте стрічки тощо на диски та не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте обладнання для друку на дисках.
- Чистьте диски, починаючи з центру і рухаючись до країв.
- Диски з апарата потрібно виймати, тримаючи в горизонтальному положенні.
- Якщо обідок навколо центрального отвору або ж зовнішній край є кострубатими, використовувати диск можна тільки після того, як ці нерівності буде стерто за допомогою кулькової ручки тощо.
- Не можна використовувати диски, що мають форму, відмінну від круглої.



- Не можна використовувати диски діаметром 8 см (3 дюйми).
- Не можна використовувати диски з малюнками на поверхні запису або брудні диски.
- Цей апарат може відтворювати тільки компакт-



Диски, що не мають таких позначок, можуть відтворюватися некоректно.

- Диск, який не було фіналізовано, не можна відтворити. (Інформація щодо того, як фіналізувати диск після запису, подана у інструкції користувача записуючого пристрою та у програмі для запису дисків.)

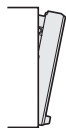
### ■ Приймання сигналу GPS

При першому включенні пристрою слід почекати, поки система вперше прийме сигнали з супутника. Цей процес може тривати до кількох хвилин. Щоб сигнал вдалося швидше прийняти, автомобіль слід розмістити за межами приміщення на відкритому місці подалі від високих будинків та дерев.

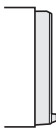
Після першого приймання сигналу супутників система в подальшому щоразу буде налагоджувати зв'язок за короткий час.

### ■ Інформація про передню панель **DNX7**

Під час зняття та встановлення передню панель слід розташовувати під кутом, показаним на (Рис. 1). Така вимога пов'язана з особливостями механізму, яким обладнаний цей пристрій. Якщо вперше увімкнений пристрій працює правильно, передня панель автоматично стає на своє місце (початковий кут встановлення), як показано на (Рис. 2).



(Рис. 1)



(Рис. 2)

### ■ Чищення апарату

Якщо передня панель пристрою забруднилася, витріть її сухою м'якою тканиною, наприклад, полірувальною тканиною з силіконом. Якщо передня панель сильно забруднена, витріть її тканиною, змоченою нейтральним миючим засобом, а потім знову протріть чистою сухою і м'якою тканиною.

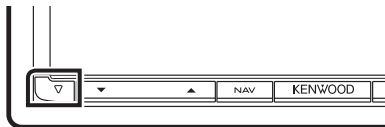
### ⚠ УВАГА

- Нанесення аерозольного засобу чищення безпосередньо на апарат може пошкодити його механічні деталі. Очищення передньої панелі жорсткою тканиною або використання летючих рідин, наприклад, розчинника або спирта, може призвести до появи подряпин або до стирання надписів, нанесених трафаретним способом.

### ■ Як перезапустити пристрій

Якщо пристрій або під'єднаний пристрій працює неправильно, слід скинути налаштування.

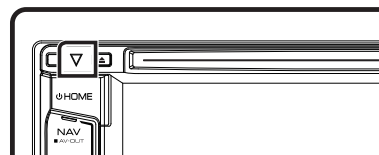
#### DNX7150DAB



#### DNX715WDAB



#### DNX4



### 🔑 ПРИМІТКА

- Перш ніж натиснути кнопку <Reset>, слід від'єднати пристрій USB. Якщо натиснути кнопку <Reset> при під'єднаному пристрої USB, можна пошкодити дані, що зберігаються в пристрої USB. Процедурі від'єднання пристрою USB див. в розділі **Як відтворювати музику (Стор.15)**.
- Коли пристрій вмикається після скидання налаштувань, з'являється екран Початкового НАСТРОЮВАННЯ. Див. розділ **Перший крок (Стор.6)**.

## Заходи безпеки та важлива інформація

Перш ніж почати керувати системою навігації автомобіля Kenwood, уважно прочитайте цю інформацію та дотримуйтесь інструкцій, викладених в даному посібнику. Компанії Kenwood та Garmin не несуть відповідальності за проблеми та нещасні випадки, що виникли внаслідок нехтування інструкціями, викладеними в даному посібнику.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Якщо не уникати вказаних далі потенційно небезпечних ситуацій, може статися нещасний випадок чи зіткнення, що в свою чергу може спричинити серйозні травми чи смерть.**

Користуючись навігацією, слід ретельно порівнювати інформацію, що відображається навігаційною системою, з усіма наявними джерелами навігації, в тому числі з інформацією дорожніх знаків, візуальними орієнтирами та картами. Заради безпеки слід завжди прояснювати всі розбіжності та питання, перш ніж продовжувати навігацію.

Керувати автомобілем завжди потрібно в безпечний спосіб.

Під час керування автомобілем не відволікайтесь на навігаційну систему та завжди слідкуйте за усіма умовами руху. Зведіть до мінімуму час розглядання екрану навігаційної системи під час руху та по можливості користуйтеся голосовими підказками.

Під час управління автомобілем не вводіть місце призначення та не використовуйте функції, що потребують тривалого використання органів управління навігаційної системи. Перед тим, як розпочати проведення цих операцій, слід зупинити свій автомобіль безпечним способом в дозволеному місці.

Гучність системи повинна бути достатньо низькою, щоб під час руху можна було чути звуки, що долинають ззовні. Якщо не буде чути зовнішніх звуків, водій може втратити можливість адекватно реагувати на дорожню ситуацію. Це може стати причиною аварії.

Якщо система навігації використовується вперше після купівлі або коли від'єднано батарею автомобіля, система навігації може не показувати правильне дійсне розташування автомобіля. Однак незабаром будуть прийняті супутникові сигнали

GPS і розташування автомобіля відобразиться правильно.

Слід оберегати пристрій від значних перепадів температури оточення. Використання системи навігації при надто високих чи надто низьких температурах може призвести до неправильного її функціонування або до виходу з ладу. Крім того, пристрій може вийти з ладу внаслідок дії сильних вібрацій, а також в результаті проникнення всередину металевих предметів або води.

### ▲ УВАГА

**Якщо не уникати вказаних далі потенційно небезпечних ситуацій, може бути пошкоджене майно, а люди можуть отримати травми.**

Навігаційна система призначена для того, щоб пропонувати водієві маршрут. Вона не враховує закритих доріг чи умов руху, погодних умов та інших факторів, які можуть негативно вплинути на безпеку руху або на час перебування в дорозі. Навігаційну систему слід використовувати лише як допоміжний засіб. Не слід використовувати навігаційну систему для завдань, що потребують точного вимірювання напрямків, відстаней, розташування чи топографії.

Глобальна система позиціонування (GPS) експлуатується урядом Сполучених Штатів Америки і тільки він несе повну відповідальність за точність та технічне обслуговування цієї системи. Ця система може змінюватися, що може негативно вплинути на точність та характеристики всього обладнання GPS, включно з навігаційною системою. Незважаючи на те, що навігаційна система являє собою точний навігаційний пристрій, кожний такий пристрій може бути використаний неправильно, або його покази може неправильно зрозуміти користувач, внаслідок чого цей пристрій може стати ненадійним.

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

### ■ Збереження заряду акумуляторної батареї автомобіля

Ця навігаційна система може використовуватися, коли ключ запалювання автомобіля знаходиться в положенні ON або ACC. Однак для збереження заряду батареї її слід використовувати по можливості при увімкненому двигуні. Якщо використовувати навігаційну систему тривалий час при вимкненому двигуні, може розрядитися акумуляторна батарея.

## ■ Картографічна інформація

Одна з переваг системи Garmin – забезпечення користувача найбільш повною та точною картографічною інформацією, що є в наявності, за помірну ціну. Компанія-виробник використовує комбінацію державних та приватних джерел інформації, які вказуються в документації до виробу та згадках про авторське право, відкритих для споживача. Практично всі джерела містять неточні та неповні дані. В деяких країнах повна та точна картографічна інформація відсутня або надто дорога.

## Перший крок

Перед використанням пристрою на екрані автоматично з'являються різні вікна налаштувань.

### ■ Initial setup (Початкове налаштування)

При першому увімкненні пристрою на екрані з'явиться параметр конфігурації.

## 1 Поверніть ключ запалювання автомобіля в положення АСС.

Пристрій увімкнено.

З'явиться екран Bluetooth SETUP (НАСТРОЮВАННЯ Bluetooth).

## 2 Торкніться відповідної клавіші та встановіть значення.



### Locale (Локаль)

Виберіть країну для навігаційної системи.

Мова, а також одиниці вимірювання відстані та об'єму палива налаштовані.

### Language (Мова)

Вибір мови для екрана керування та елементів налаштування. За промовчанням встановлено "британську англійську(en)". (Інструкція з експлуатації Стор.83)

Після налаштування торкніться клавіші [Enter].

### Angle (Кут огляду) **DNX7**

Відрегулюйте положення монітора. За промовчанням "0". (Інструкція з експлуатації Стор.86)

Після налаштування торкніться [↵].

### Color (Колір)

Встановіть колір підсвітки екрана та кнопок. Можна вибирати, чи виконувати сканування кольору та налаштувати колір. (Інструкція з експлуатації Стор.87)

Після налаштування торкніться [↵].

### Camera

Встановіть параметри камери. (Інструкція з експлуатації Стор.90)

Після налаштування торкніться [↵].

### DEMO

Налаштуйте демонстраційний режим. За промовчанням встановлено на "ON" (Увімкнено).

## 3 Натисніть [Finish].

### ✎ ПРИМІТКА

- "Первинна настройка" також з'являється після скидання пристрою.

### ■ Налаштування підключення iPod/iPhone

При першому виборі iPod в якості джерела з'явиться екран налаштувань для встановлення зв'язку з iPod/iPhone.

## 1 Натисніть кнопку <HOME>.

З'явиться екран головного меню.

## 2 Торкніться [iPod] на екрані головного меню.

З'являється екран iPod connection setup (Налаштування підключення iPod).

### 3 Торкніться [CHANGE].



Виберіть спосіб підключення iPod/iPhone. Додаткову інформацію див. в розділі «Настроювання підключення iPod/iPhone» (Стор.54) в інструкції з експлуатації.

#### ПРИМІТКА

- Додаткову інформацію щодо необхідного кабелю та адаптера для підключення iPod/iPhone див. в розділі «Підключення iPod/iPhone» (Стор.28).
- При виборі "HDMI + BT" або "Bluetooth" з'явиться екран Bluetooth device selection (Вибір пристрою Bluetooth). Виберіть iPod/iPhone, який потрібно підключити.



Якщо сумісний пристрій Bluetooth не відображається, торкніться [Search] і встановіть підключення між пристроями.

- Екран "iPod connection setup" (Настроювання підключення iPod) також з'являється, коли скидаються поточні параметри пристрою.

### Настроювання зв'язку між пристроєм та застосунком

При першому виборі APPS в якості джерела з'являється екран настроювань для встановлення зв'язку з пристроєм, на якому встановлено застосунок.

### 1 Натисніть кнопку <HOME>.

З'явиться екран головного меню.

### 2 Торкніться [Apps] (Застосунки) на екрані головного меню.

З'являється екран Application link setup (Настроювання зв'язку між пристроєм та застосунком).

### 3 Торкніться [CHANGE].



Виберіть спосіб підключення до пристрою із встановленим застосунком. Додаткову інформацію див. в розділі «Настроювання зв'язку між пристроєм та застосунком» (Стор.56) в інструкції з експлуатації.

#### ПРИМІТКА

- Додаткову інформацію щодо необхідного кабелю та адаптера для підключення iPod/iPhone та Android див. в розділі «Підключення iPod/iPhone» (Стор.28) та «Підключення пристроїв з Android» (Стор.28).
- При виборі "HDMI + BT", "HDMI/MHL + BT" або "Bluetooth" з'явиться екран Bluetooth device selection (Вибір пристрою Bluetooth) . Виберіть пристрій, який потрібно підключити.

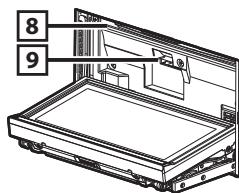
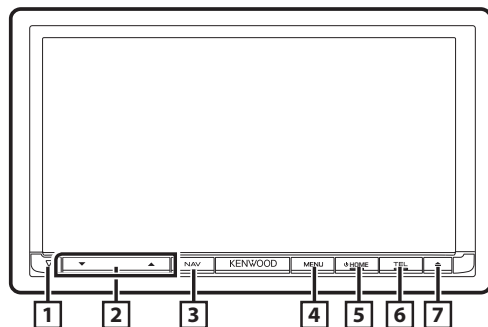


Якщо сумісний пристрій Bluetooth не відображається, торкніться [Search] і встановіть підключення між пристроями.

- Екран "Application link setup" (Настроювання зв'язку між пристроєм та застосунком) також з'являється, коли скидаються поточні параметри пристрою.

## Функції кнопок на передній панелі

### ■ DNX7150DAB



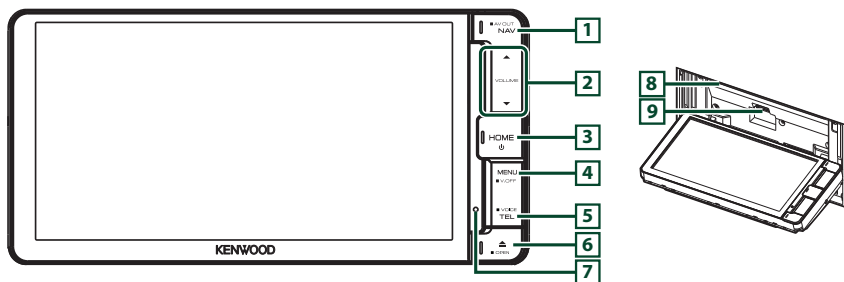
№1.	Назва/Дія
1	<b>▽ (Скидання)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Якщо даний пристрій або під'єднаний до нього пристрій не працює належним чином, натискання цієї кнопки повертає пристрій до режимів, налаштованих на заводі (інструкція з експлуатації Стор.113).</li><li>• Якщо активовано функцію індикатора безпеки (SI), цей індикатор блиматиме, коли панель від'єднано (Інструкція з експлуатації Стор.84).</li></ul>
2	<b>▲, ▼</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Регулювання гучності.</li></ul>
3	<b>NAV</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Відображення екрана навігації.</li><li>• Натисканням цієї клавіші протягом 1 секунди проводиться комутація джерел сигналу для виходу аудіо / відео.</li></ul>
4	<b>MENU</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Відображає екран меню опцій.</li><li>• Якщо утримувати кнопку натисненою протягом 1 секунди, вимкнеться екран.*1</li></ul>
5	<b>HOME</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Відображає екран головного меню (Інструкція з експлуатації Стор.19).</li><li>• Натисканням клавіші протягом 1 секунди вимикається живлення.</li><li>• Якщо живлення вимкнено, цією клавішею вмикається живлення.</li></ul>

\*1 Функцію кнопки [MENU] (МЕНЮ) можна змінити на функцію перегляду камери. (Інструкція з експлуатації Стор.82).

№1.	Назва/Дія
6	<b>TEL</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Відображає екран режиму "Вільні руки" (Hands-Free) (інструкція з експлуатації Стор.75).</li><li>• Натискання протягом 1 секунди вмикає відображення екрана Voice Recognition (Розпізнавання голосу). (Інструкція з експлуатації Стор.78)</li></ul>
7	<b>▲</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Виштовхування диска.</li><li>• Коли панель відкрита, натискання протягом 1 секунди закриває її, а натискання протягом секунд призводить до примусового виштовхування диска.</li><li>• Якщо панель закрита, натискання клавіші протягом 1 секунди призводить до повного відкриття панелі до місця розташування гнізда для SD-карти.</li></ul>
8	<b>Гніздо для введення диска</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Гніздо для введення дискового носія даних.</li></ul>
9	<b>Гніздо для SD-карти</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Гніздо для введення SD-карти. Див. розділ <b>Прикріплення/від'єднання лицьової панелі та встановлення SD-карти (Стор.11)</b>.</li><li>• Ви можете відтворювати аудіо/відеофайл з карти. *2</li><li>• Гніздо SD-карти для оновлення карти. Щодо оновлення карти, див. інструкцію з експлуатації системи навігації.</li></ul>

\*2 Якщо файл оновлення карти залишається на SD-карті, то відтворити аудіо/відеофайл неможливо.



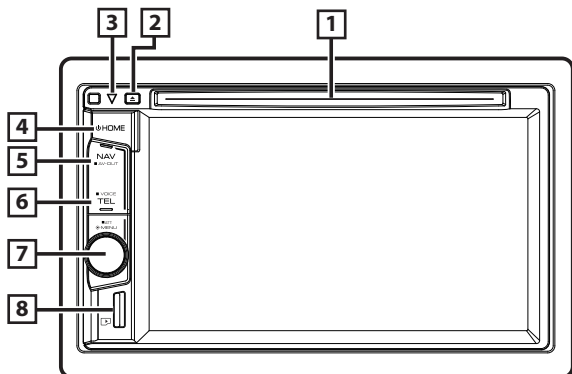


№	Назва/Дія
1	<b>NAV</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображення екрана навігації.</li> <li>Натисканням цієї клавіші протягом 1 секунди проводиться комутація джерел сигналу для виходу аудіо / відео.</li> </ul>
2	<b>▲, ▼</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Регулювання гучності.</li> </ul>
3	<b>HOME</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображає екран головного меню (інструкція з експлуатації Стор.19).</li> <li>Натисканням клавіші протягом 1 секунди вмикається живлення.</li> <li>Якщо живлення вимкнено, цією клавішею вмикається живлення.</li> </ul>
4	<b>MENU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображає екран меню опцій.</li> <li>Якщо утримувати кнопку натисненою протягом 1 секунди, вимкнеться екран.*1</li> </ul>
5	<b>TEL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображає екран режиму "Вільні руки" (Hands-Free) (інструкція з експлуатації Стор.75).</li> <li>Натискання протягом 1 секунди вмикає відображення екрана Voice Recognition (Розпізнавання голосу). (Інструкція з експлуатації Стор.78)</li> </ul>
6	<b>▲ (Вилучення)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виштовхування диска.</li> <li>Натисканням клавіші протягом 1 секунди примусово виштовхується диск.</li> </ul>

№	Назва/Дія
7	<b>Скидання</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо даний пристрій або під'єднаний до нього пристрій не працює належним чином, натискання цієї кнопки повертає пристрій до режимів, настроєних на заводі (інструкція з експлуатації Стор.113).</li> </ul>
8	<b>Гніздо для введення диска</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Гніздо для введення дискового носія даних.</li> </ul>
9	<b>Гніздо для SD-карти</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Гніздо для введення SD-карти. Див. розділ <b>Прикріплення/від'єднання лицьової панелі та встановлення SD-карти (Стор.11)</b>.</li> <li>Ви можете відтворювати аудіо/відеофайл з карти.*2</li> <li>Гніздо SD-карти для оновлення карти. Щодо оновлення карти, див. інструкцію з експлуатації системи навігації.</li> </ul>

\*1 Функцію кнопки [MENU] (МЕНЮ) можна змінити на функцію перегляду камери. (Інструкція з експлуатації Стор.82).

\*2 Якщо файл оновлення карти залишається на SD-карті, то відтворити аудіо/відеофайл неможливо.



№.	Назва/Дія
1	<b>Гніздо для введення диска</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Гніздо для введення дискового носія даних.</li> </ul>
2	<b>▲ (Вилучення)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Виштовхування диска.</li> <li>Натисканням клавіші протягом 1 секунди примусово виштовхується диск.</li> </ul>
3	<b>▽ (Скидання)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо даний пристрій або під'єднаний до нього пристрій не працює належним чином, натискання цієї кнопки повертає пристрій до режимів, настроєних на заводі (інструкція з експлуатації Стр.113).</li> <li>Якщо активовано функцію індикатора безпеки (SI), цей індикатор блиматиме, коли запалення автівки вимкнено (Інструкція з експлуатації Стр.84).</li> </ul>
4	<b>HOME</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображає екран головного меню (інструкція з експлуатації Стр.19).</li> <li>Натисканням клавіші протягом 1 секунди вимикається живлення.</li> <li>Якщо живлення вимкнено, цією клавішею вмикається живлення.</li> </ul>
5	<b>NAV</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображення екрана навігації.</li> <li>Натисканням цієї клавіші протягом 1 секунди проводиться комутація джерел сигналу для виходу аудіо / відео.</li> </ul>

№.	Назва/Дія
6	<b>TEL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Відображає екран режиму "Вільні руки" (Hands-Free) (інструкція з експлуатації Стр.75).</li> <li>Натискання протягом 1 секунди відображає екран Voice Recognition (Розпізнавання голосу).*1 (Інструкція з експлуатації Стр.78)</li> </ul>
7	<b>Регулятор гучності</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повертаючи регулятор, можна збільшувати та зменшувати гучність.</li> <li>Відображає екран меню опцій.</li> <li>Натисканням протягом 1 секунди вмикається та вимикається згасання звуку.</li> </ul>
8	<b>Гніздо картки microSD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Гніздо для вставлення microSD-карти. Див. розділ <b>Прикріплення/від'єднання лицьової панелі та встановлення SD-карти (Стр.11)</b>.</li> <li>Ви можете відтворювати аудіо/відеофайл з карти. *2 (DNX4150DAB/ DNX4150BT тільки)</li> <li>Гніздо microSD-карти для оновлення мапи. Щодо оновлення карти, див. інструкцію з експлуатації системи навігації.</li> </ul>

\*1 Кнопка [TEL] також може використовуватись для перемикавання на камеру заднього виду або вимикання дисплею. (Інструкція з експлуатації Стр.82).

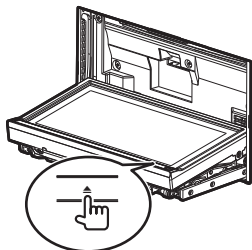
\*2 Якщо файл оновлення карти залишається на microSD-карті, ви не зможете відтворити аудіо/відеофайл.

## Прикріплення/від'єднання лицьової панелі та встановлення SD-карти

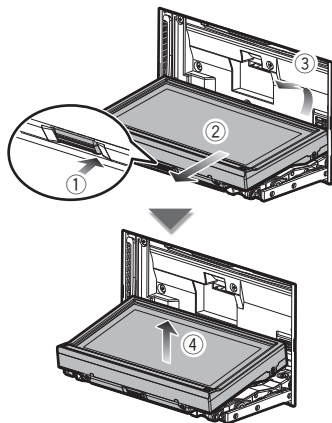
### ■ DNX7150DAB

#### • Від'єднання лицьової панелі

- 1) Натисніть кнопку <▲> протягом 1 секунди.  
Панель повністю відкриється.



- 2) Від'єднуйте панель так, як показано на малюнках внизу.



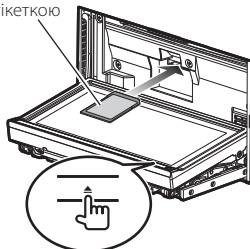
### 🔪 ПРИМІТКА

- З'єднувальна накладка автоматично замикається через 10 секунд після того, як була роз'єднана передня панель. Передню панель слід зняти раніше, ніж це станеться.

#### • Вставлення SD-карти

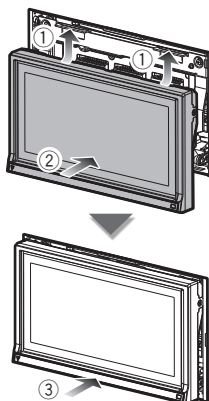
- 1) Натисніть кнопку <▲> протягом 1 секунди.  
Панель повністю відкриється.
- 2) Тримавши SD-карту етикеткою вгору, вставте її в гніздо до клацання.

Бік з етикеткою



#### • Прикріплення лицьової панелі

- 1) Надійно тримайте передню панель так, щоб випадково її не впустили. Встановить панель на приєднуючу пластину до надійної фіксації.

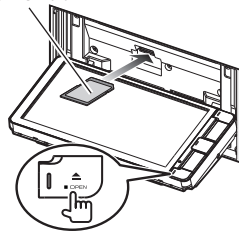


### ■ DNX715WDAB

#### • Вставлення SD-карти

- 1) Натисніть кнопку <▲> протягом 1 секунди.  
Панель повністю відкриється.
- 2) Тримавши SD-карту етикеткою вгору, вставте її в гніздо до клацання.

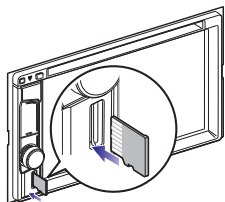
Бік з етикеткою



## ■ DNX4

### • Вставлення microSD-карти

- 1) Тримавши microSD-карту етикеткою праворуч та насічкою вниз, вставте її в гніздо до клацання.



### ■ Виймання SD-карти/ microSD-карти

- 1) Натисніть на карту, поки вона не клацне, а потім заберіть палець з карти.
- 2) Карта вискочить назовні, після чого її можна витягнути пальцями.

## Загальні операції

### ■ Меню, що вискакує

- 1 Натисніть **DNX7** кнопку <MENU>/**DNX4** кнопку гучності.



Торкніться, щоб відобразити меню, що спливає. Спільне меню складається з наступних елементів.

- : Відображає екран Налаштування Екрана.
- : Вимикає екран.
- : Відображає зображення фотокамери.
- : Відображає екран меню НАСТРОЮВАННЯ (SETUP).
- : Відображає екран меню управління звуком.
- : Відображає екран управління поточним джерелом. В залежності від джерела, властивості піктограм відрізняються.

### ■ Загальні операції

Є деякі функції, якими можна керувати з більшості екранів.



#### (Графічний еквайзер)

Відображає екран Графічного Еквайзера.

#### (RETURN)

Здійснює повернення до попереднього екрану.

#### (клавіша загального меню)

Торкніться, щоб відобразилось спільне меню. Спільне меню складається з наступних елементів.

- : Відображає екран меню НАСТРОЮВАННЯ (SETUP).
- : Відображає екран меню управління звуком.
- : Відображає екран управління поточним джерелом. В залежності від джерела, властивості піктограм відрізняються.
- : Закриває меню.

### ■ Екран списку

В екранах списку є деякі функціональні клавіші, спільні для більшості джерел.



#### (Прокручування)

Прокручує текст на екрані.

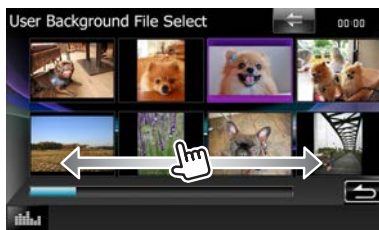
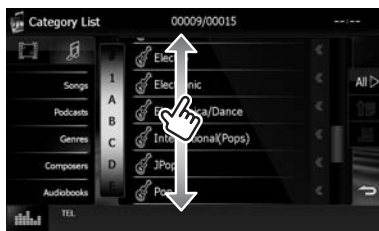
#### і т. п.

Тут показані сенсорні клавіші з різними функціями.

В залежності від поточного джерела звукового супроводу, його статусу та інших обставин склад показаних клавіш може змінюватися.

Приклади див. в розділі **Екран списку (Стор.22)** в інструкції з експлуатації.

**Прокручування гортанням**  
 Можна прокручувати екран списку, гортаючи екран вгору-вниз або вправо-вліво.



## Як користуватися системою навігації

- Щоб відобразити екран навігації, натисніть кнопку <NAV>.
- Скористайтеся потрібною функцією на екрані Головного меню.



№	Назва/Дія
1	Рівень сигналу супутника GPS.
2	Знаходить місце призначення.
3	Перегляд карти.

№	Назва/Дія
4	Використовуйте такі додатки як ecoRoute та Help (Довідка).
5	Регулювання настроювань.

### ПРИМІТКА

- Додаткову інформацію щодо використання навігаційної системи можна знайти в довідці. Щоб переглянути довідку, торкніться [Apps] та оберіть [Help].



- Для отримання додаткової інформації про навігаційну систему завантажте останню версію інструкції користувача за адресою <http://manual.kenwood.com/edition/im386/>.

## 3 Введіть пункт призначення та запустіть навігацію.

- Знаходження місць, які вас цікавлять**
  - Натисніть [Where To?].
  - Виберіть категорію та підкатегорію.
  - Виберіть пункт призначення.
  - Натисніть [Go!].

### ПРИМІТКА

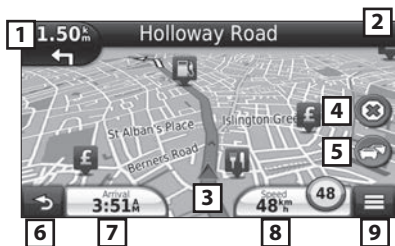
- Щоб увести букви, які містяться в імені, торкніться строки пошуку та уведіть букви.

## 4 Прямуйте своїм маршрутом до місця призначення.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Знак обмеження швидкості призначений лише для інформування та не відмінює обов'язку водія виконувати вимоги всіх розташованих вздовж дороги знаків обмеження швидкості та завжди приймати виважені рішення щодо вибору безпечного режиму руху. Garmin та JVC KENWOOD не несуть відповідальність за дорожні штрафи, викликані недотриманням правил дорожнього руху.

Ваш маршрут позначено червоною лінією. Під час руху навігаційна система веде вас до місця призначення за допомогою голосових підказок, стрілок на карті та вказівок у верхній частині карти. Якщо відхилитися від початкового маршруту навігаційна система зробить перерахунок маршруту.



№.	Назва/Дія
1	Огляд сторінки з наступним поворотом або з видом перехрестя, якщо є.
2	Огляд сторінки із списком поворотів.
3	Огляд сторінки "Де я знаходжуся?".
4	Зупиняє поточний маршрут.
5	Відображає інформацію про стан дорожнього руху на маршруті.
6	Повернення до Головного меню.
7	Відображення іншого поля даних.
8	Перегляд бортового комп'ютера.
9	Відображає додаткові параметри.

#### ПРИМІТКА

- Щоб побачити іншу частину карти, торкніться карти та перетягніть її.
- Під час руху по магістралях може з'явитися значок обмеження швидкості.

#### • Додавання зупинки

- При навігації по маршруту торкніться [↶], а потім торкніться [Where To?].
- Відшукайте додаткову зупинку.
- Натисніть [Go!].
- Натисніть [Add to Active Route], щоб додати цю зупинку на шляху до місця призначення.

#### • Вибір об'їзду

- При навігації по маршруту торкніться [≡].
- Натисніть [↔].

#### ■ Інші функції

##### • Ручне ухиляння від щільного руху на маршруті

- З карти торкніться значка дорожнього руху.
- Натисніть [Traffic On Route].
- Якщо необхідно, торкніться стрілок, щоб побачити інші транспортні завади на маршруті.
- Натисніть [≡] > [Avoid].

##### • Огляд карти дорожнього руху

- На карті дорожнього руху вказуються кольоровим кодом транспортні потоки та завади поблизу.

##### • Про дорожній рух

###### 📎 ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Дорожня служба не доступна в деяких областях або країнах.
- Garmin та JVC KENWOOD не несуть відповідальність за точність вказанного часу або інформацію про стан дорожнього руху.
- Ви можете отримувати інформацію від INRIX про дорожній рух та прогноз погоди, підключивши iPhone або смартфон Android, на якому встановлено застосунок «KENWOOD Traffic Powered By INRIX». (за винятком DNX4150BTR)

Для більш детальної інформації дивіться застосунок «KENWOOD Traffic Powered By INRIX».

- Навігаційна система може приймати та використовувати інформацію про дорожній рух завдяки FM приймачеві інформації про дорожній рух. Передплата на послугу FM TMC автоматично активується після того, як навігаційна система отримала сигнали супутника та приймає сигнали про стан дорожнього руху від постачальника послуги. Детальнішу інформацію можна знайти за адресою [www.garmin.com/kenwood](http://www.garmin.com/kenwood).
- Під час отримання інформації від INRIX про дорожній рух інформація про FM TMC не відображається.

##### • Оновлення програмного забезпечення

Для оновлення програми навігаційної системи необхідні SD-карта, пристрій USB великої ємності та підключення до Інтернету.

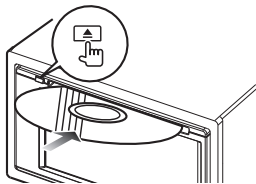
- 1) Перейдіть на веб-сайт [www.garmin.com/kenwood](http://www.garmin.com/kenwood).
- 2) Виберіть пункт Update (Оновити).
- 3) Дотримуйтесь інструкцій, відображених на екрані.

#### • Оновлення карт

Ви можете придбати оновлені дані карт в компанії Garmin або запитати про подробиці в свого дилера Kenwood або в сервісному центрі Kenwood.

- 1) Перейдіть на веб-сайт [www.garmin.com/kenwood](http://www.garmin.com/kenwood).
- 2) Виберіть пункт Update (Оновити).
- 3) Дотримуйтесь інструкцій, відображених на екрані.

Почнеться відтворення.



#### • Щоб витягти диск:

- 1) Натисніть кнопку <▲>.

#### iPod/iPhone

- 1) Підключення iPod/iPhone.
- 2) Натисніть кнопку <HOME>.
- 3) Натисніть [iPod].

#### 🔧 ПРИМІТКА

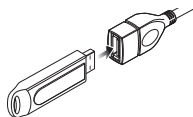
• Додаткову інформацію щодо необхідного кабелю та адаптера для підключення iPod/iPhone див. в розділі «Підключення iPod/iPhone» (Стр.28).

#### • Щоб від'єднати iPod або iPhone, під'єднаний за допомогою кабелю:

- 1) Торкніться лівої сторони екрана, щоб відобразити функціональну панель.
- 2) Торкніться [▲]. Від'єдняйте iPod/iPhone від кабелю.

#### Пристрій USB

- 1) Під'єдняйте пристрій USB за допомогою кабелю USB.



#### • Щоб від'єднати пристрій USB:

- 1) Торкніться лівої сторони екрана, щоб відобразити функціональну панель.
- 2) Торкніться [▲]. Від'єдняйте пристрій від кабелю.

#### SD-карта/microSD-карта (DNX7/ DNX4150DAB/ DNX4150BT)

- 1) Вставте SD-карту/ microSD-карту.
- 2) Установіть передню панель.  
Почнеться відтворення.

#### 🔧 ПРИМІТКА

• Щоб вставити SD-карту або microSD-карту, див. розділ «Прикріплення/від'єднання лицьової панелі та встановлення SD-карти» (Стр.11).

## Як відтворювати музику

Можна відтворювати аудіофайли з музичних CD, дискових носіїв, пристроїв пам'яті USB, SD-карт та iPod.

#### 🔧 ПРИМІТКА

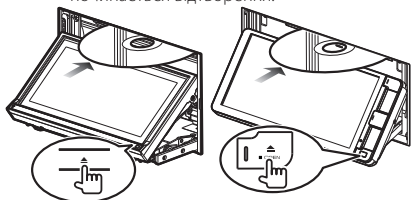
• Детальніша інформація щодо сумісних з даним пристроєм форматів файлів, формату носіїв інформації, моделей пристроїв iPod, і т. п. знаходиться в Інструкції з експлуатації.

### 1 Під'єднайте носій, інформацію з якого бажаєте відтворювати, так, як показано нижче.

#### Диск

##### DNX7

- 1) Натисніть кнопку <▲>, щоб відкрити передню панель.
- 2) Вставте диск в отвір.  
Панель закривається автоматично та починається відтворення.



#### • Щоб витягти диск:

- 1) Натисніть кнопку <▲>.

##### DNX4

- 1) Вставте диск в отвір.

## 2 Регулювання параметрів музики, яку ви прослуховуєте, проводиться з екрану управління джерелом.

Наступними символами позначені клавіші на екрані.

Функції клавіш однакові, незважаючи на те, що записи можуть прослуховуватися з різних джерел.



Торкніться лівої сторони екрана, щоб відобразити функціональну панель.



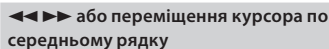
### • Головні операції з цього екрану



Відтворення чи пауза.



Розшукується попередній чи наступний запис.



Перемотування вперед або назад (лише для дисків носіїв даних, CD, пристроїв USB і SD-карт).



Повторне відтворення поточного вмісту.



Відтворення всього вмісту у випадковому порядку.



Проводиться пошук попередньої чи наступної папки. (лише для дисків носіїв даних, пристроїв USB і SD-карт)



Зупинка відтворення. (лише для дисків носіїв даних)



Від'єднання пристрою. (лише для пристроїв USB та iPod)

### ПРИМІТКА

- Інші операції описані в Інструкції з експлуатації.

## 3 Пошук доріжки чи файлу для відтворення.

### • Пошук по списку

- 1) Торкніться правої сторони екрана. З'явиться список контенту носія, з якого проводиться відтворення.



### • Уточнений пошук

- 1) Натисніть [Q].
- 2) Натисніть вибраного методу уточнення. Список уточнюється способом, який ви вибрали.
- 3) Натисніть вибраний пункт.



### ПРИМІТКА

- **Операція пошуку (Стор. 42)** в Інструкції з експлуатації.

## Як відтворювати фільми та файли зображень

Ви можете відтворювати відео DVD, відео CD (VCD), файли фільмів з дисків носіїв даних та iPod, а також файли зображень з SD-карт та пристроїв пам'яті.



## ПРИМІТКА

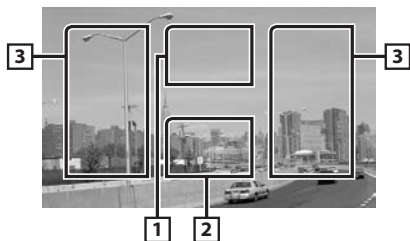
- Детальніша інформація щодо сумісних з даним пристроєм форматів файлів, формату пристроїв, і т. п. знаходиться в Інструкції з експлуатації.

## 1 Під'єднайте носій, з якого хочете відтворювати дані.

Процедуру під'єднання див. в розділі **Як відтворювати музику (Стор.15)**.

## 2 Управляйте фільмом чи зображенням, торкаючись до екрану.

Кожна ділянка екрану має окрему функцію.



Ні.	Назва/Дія
1	Відображає екран контролю відео.
2	Відображення екрана керування джерелом.
3	<ul style="list-style-type: none"><li>Пошук наступного чи попереднього елемента вмісту чи файла.</li><li>Прокручування від центру дисплея вліво чи вправо забезпечує перемотування вперед чи назад. Щоб зупинити швидке перемотування назад або вперед, слід торкнутися центра дисплея.*1</li></ul>

\*1 Для пристрою USB/SD-карти ця функція може бути недоступна, залежно від формату відтворюваного файлу.

## ПРИМІТКА

- Опис операцій, що виконуються в екрані управління джерелом, див. в розділі **Як відтворювати музику (Стор.15)**. Однак пошук по категорії/зв'язку/альбому ілюстрації неможливі.

## Як прослуховувати DAB/ радіо

### 1 Натисніть кнопку <HOME>.

З'явиться екран головного меню.

### 2 Торкніться [DAB] (лише **DNX77**, **DNX4150DAB**) або [TUNER] (Тюнер).

Пристрій перемикається на джерело радіоприймач.

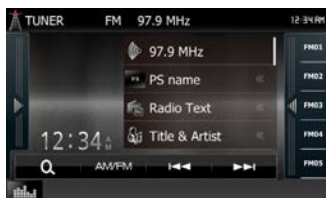
### 3 Управління відбувається з екрану управління джерелом.

#### • Пошук станцій для DAB



- 1) Торкніться [**◀◀**] або [**▶▶**], щоб налаштувати потрібну групу, послугу або компонент.

#### • Пошук станцій для радіо



- 1) Торкніться [AM/FM], щоб вибрати діапазон.
- 2) Натисніть [**◀◀**] або [**▶▶**], щоб налаштуватись на бажану станцію.

#### • Автозапам'ятовування (тільки радіо)

- 1) Торкніться [AM/FM], щоб вибрати діапазон.
- 2) Прокрутіть екран з лівого краю до правого, щоб відобразити функціональну панель.
- 3) Натисніть [AME].
- 4) Торкніться [**◀◀**] або [**▶▶**]. Почнеться автоматичне запам'ятовування.

#### • Вилки попередньої станції

- 1) Торкніться [P#] (#:1-15), [FM#] (#:1-15) або [AM#] (#:1-5).

## ПРИМІТКА

- Інформацію про інші операції див. в розділі **Основні функції керування радіоприймачем (Стор.58)**, **Основні функції керування цифровим радіо (Стор.60)** в інструкції з експлуатації.

## Як здійснювати телефонні дзвінки

Під'єднавши до цього пристрою, можна використовувати стільниковий телефон з системою Bluetooth.

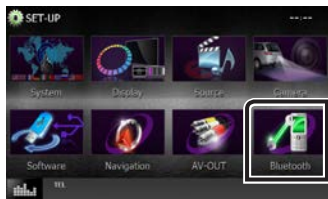
### ПРИМІТКА

- Неможливо зареєструвати пристрій Bluetooth при використанні таких джерел: iPod, Bluetooth Audio, APPS, aha, AUPEO

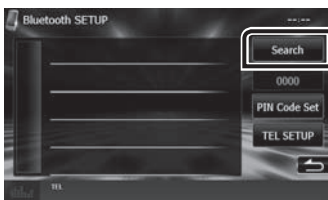
## 1 Виконайте реєстрацію стільникового телефону в цьому пристрої.

Дійте в описаній нижче послідовності. Детальний опис операцій див. в розділі **Реєстрація пристрою Bluetooth (Стор.71)** в інструкції з експлуатації.

- Натисніть кнопку <HOME>. З'явиться екран головного меню.
- Торкнутися [STANDBY].
- Натисніть **DNX7** кнопку <MENU>/ **DNX4** кнопку гучності. З'являється меню, що спливає.
- Натисніть [SETUP]. З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ.
- Натисніть [Bluetooth]. З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ Bluetooth (Bluetooth SETUP).



- Натисніть [Search]. З'явиться екран Списку пристроїв для пошуку.



- На екрані Списку пристроїв для пошуку виберіть свій стільниковий телефон.
- Введіть PIN-код зі стільникового телефону. Реєстрацію завершено. PIN-код за замовчуванням встановлений як "0000".

## 2 Під'єднайте свій стільниковий телефон до пристрою.

- Торкніться назви пристрою, який потрібно підключити, на екрані Bluetooth SETUP (Настроювання Bluetooth).
- Торкніться [ON] (ВКЛ) [TEL(HFP)] на екрані BT Connection Settings (Настроювання підключення BT). Вибраний пристрій приєднаний до даного пристрою.



Після завершення реєстрації стільникового телефону телефонна книга з телефону автоматично завантажиться в пристрій.

## 3 Зробіть або прийміть телефонний виклик.





Кожний метод роботи описаний в розташованій нижче таблиці.





### Виклик шляхом введення телефонного номера

- Цифровими клавішами введіть номер телефону.
- Натисніть [☎️].


### Виклик за допомогою записів дзвінків

- 1) Торкніться [  ] (вхідні дзвінки), [  ] (пропущені дзвінки) або [  ] (вихідні дзвінки).
- 2) Виберіть номер телефону із списку.
- 3) Натисніть [  ].

### Виклик за допомогою телефонної книги


- 1) Натисніть [  ].
- 2) Виберіть ім'я із списку.
- 3) Виберіть номер із списку.
- 4) Натисніть [  ].

### Виклик за допомогою заданого номера

- 1) Натисніть [Preset #], щоб зателефонувати на відповідний номер.
- 2) Натисніть [  ].

### Дзвінок за голосовою командою

Ви можете здійснити голосовий дзвінок за допомогою функції розпізнавання голосу стільникового телефону.

- 1) Натисніть [  ].
- 2) Промовте ім'я, зареєстроване в стільниковому телефоні.

#### ПРИМІТКА

- Детальний опис операцій див. в розділі **Використання пристрою Hands-Free (Вільні руки) (Стор.75)** в інструкції з експлуатації.

## Встановлення

### Дії перед встановленням

Перед встановленням цього пристрою слід подбати про дотримання наступних заходів безпеки.

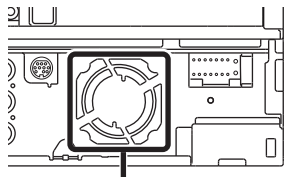
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Електричний контакт проводу запалювання (червоний) та проводу акумулятора (жовтий) з шасі автомобіля (маса), може викликати коротке замикання, що в свою чергу може призвести до пожежі. Слід завжди під'єднувати ці проводи до джерела живлення за допомогою блоків плавких запобіжників.
- Забороняється вилучати запобіжники з кола проводу запалювання (червоний) та проводу акумулятора (жовтий). Джерело живлення слід під'єднувати до цих проводів через запобіжники.

### УВАГА

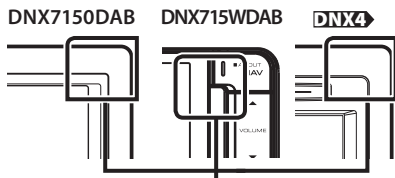
- Цей пристрій встановлюється в консолі автомобіля. Забороняється торкатися металевих деталей цього пристрою під час його роботи та впродовж невеликого проміжку часу після його використання. Металеві деталі, зокрема корпус та радіатор охолодження, сильно нагріваються.
- #### ПРИМІТКА
- Встановлення та підключення цього пристрою потребує певних знань та навичок. З міркувань безпеки слід доручити роботи по встановленню та під'єднанню пристрою професіоналам.
  - Пристрій слід заземлити до негативного виводу джерела живлення 12 В постійного струму.
  - Забороняється встановлювати пристрій в місцях, куди потрапляє пряме сонячне проміння, а також там, де спостерігається підвищена температура або вологість. Крім того, слід уникати місць з високим рівнем запилення або можливістю потраплення води.
  - Не використовуйте власні гвинти. Використовуйте лише гвинти, що входять до комплекту пристрою. Використання гвинтів іншого типу може призвести до пошкодження пристрою.
  - Якщо живлення не ввімкнулося (відображається напис "PROTECT"), це може бути викликано тим, що виникло коротке замикання проводів динаміка або такий провід торкнувся шасі автомобіля, активізувавши функцію захисту. Тому потрібно перевірити провід динаміка.
  - Якщо замок запалювання автомобіля не має положення АСС, підключіть проводи, призначені для підключення до замка запалювання, до джерела живлення, яке вмикається і вимикається при повороті ключа запалювання. Якщо підключити провід запалення до джерела живлення, що не відключається, наприклад до проводу батареї, акумуляторна батарея може розрядитися.
  - Якщо на консолі є кришка, потрібно встановити пристрій таким чином, щоб передня панель не вдарялася об кришку під час закривання та відкривання.
  - У разі перегорання запобіжника спочатку переконайтеся, що проводи не торкаються та не спричиняють коротке замикання, потім замініть старий запобіжник на запобіжник із таким самим номіналом.
  - Ізолюйте не підключені кабелі за допомогою вінілової стрічки або подібного матеріалу. Щоб запобігти короткому замиканню, не знімайте захисних ковпачків з кінців не підключених кабелів та роз'ємів.

- Правильно підключіть проводи динаміків до клем, яким вони відповідають. Апарат може пошкодитися чи не працювати у разі розділення  $\ominus$  проводів або їх заземлення на будь-яку металічну деталь в автомобілі.
- Якщо до системи підключаються лише два динаміки, приєднайте роз'єми до обох передніх вихідних клем або до обох задніх вихідних клем (не змішуйте передні й задні). Наприклад, якщо приєднати роз'єм  $\oplus$  лівого динаміка до передньої вихідної клем, не приєднайте роз'єм  $\ominus$  до задньої вихідної клем.
- Після встановлення системи перевірте правильність роботи на автомобілі гальмівних ліхтарів, вказівників повороту, склоочисників тощо.
- Встановлюйте пристрій під кутом не більше 30°.
- Цей пристрій оснащено вентилятором охолодження для зменшення внутрішньої температури. Забороняється встановлювати апарат у місці, де його вентилятор охолодження може бути заблокованим. Блокування цих отворів уповільнить охолодження та призведе до виходу апарата з ладу.



Вентилятор охолодження


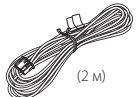

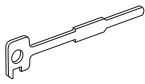
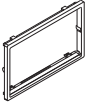
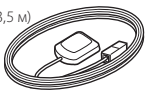



- Встановлюючи апарат у транспортний засіб, не тисніть сильно на поверхню панелі. Це може стати причиною подряпин на поверхні апарата, його пошкодження або навіть повного псування.
- Якщо поблизу Bluetooth-антени знаходяться металеві предмети, прийом може погіршитися.



Блок антени Bluetooth

## ■ Приладдя, що поставляється з пристроєм

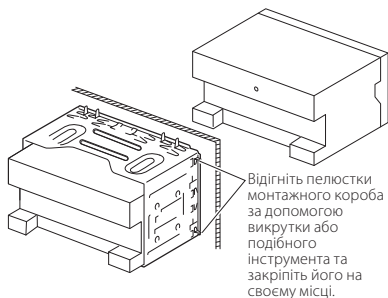
В першу чергу слід переконатися, що наявне все приладдя, яке повинно бути в комплекті.

①		x1	②		x1
③ <sup>[1][2]</sup>		x1	④ <sup>[3]</sup>		x2
⑤ <sup>[3]</sup>		x1	⑥		x1
⑦		x1	⑧		x1
⑨ <sup>[1]</sup>		x1	<sup>[1]</sup> DNX7150DAB Тільки <sup>[2]</sup> DNX715WDAB Тільки <sup>[3]</sup> За винятком DNX715WDAB		

## ■ Пристрій

- 1) Щоб уникнути короткого замикання, вийміть ключ із замка запалення та від'єднайте клему  $\ominus$  акумуляторної батареї.
- 2) Правильно з'єднайте входи та виходи кожного пристрою.
- 3) З'єднайте провід із джгутом проводів.
- 4) Підключіть роз'єм В пучка електропроводів до роз'єму динаміка в автомобілі.
- 5) Підключіть роз'єм А пучка електропроводів до роз'єму зовнішнього живлення в автомобілі.
- 6) Підключіть роз'єм джгута проводів до апарата.
- 7) Встановіть пристрій в автомобіль
- 8) Знову під'єднайте клему  $\ominus$  акумуляторної батареї.
- 9) Натисніть кнопку <Reset>. **(Стор.4)**
- 10) Виконайте початкове налаштування.  
Див. розділ **Перший крок (Стор.6)**

## • DNX7150DAB, **DNX4**



## • DNX715WDAB

Гвинти (M5x6 мм) (продаються окремо)



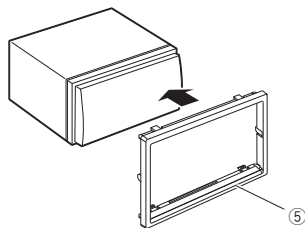
Гвинти (M5x6 мм) (продаються окремо)

### ПРИМІТКА

- Переконайтеся, що апарат надійно встановлено на місці. Якщо апарат не закріплений міцно, він може не працювати належним чином (наприклад, може пропадати звук).

## Декоративна панель (DNX7150DAB, **DNX4**)

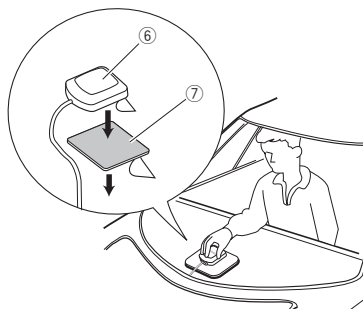
- 1) Прикладіть додаткове обладнання ⑤ до пристрою.



## Антена GPS

Антену GPS встановлюється всередині автомобіля. Для забезпечення надійного прийому сигналів GPS-супутника її слід розмістити в положенні, максимально наближеному до горизонтального. Щоб встановити GPS-антену всередині транспортного засобу:

- 1) Почистіть панель приладів або іншу поверхню.
- 2) Зніміть захисну плівку з клейкої сторони металевої пластини (додаткове обладнання ⑦).
- 3) Міцно притисніть металеву пластину (додаткове обладнання ⑦) до панелі приладів або іншої монтажної поверхні. За потреби, металеву пластину (додаткове обладнання ⑦) можна зігнути, щоб вона повторювала криву поверхню.
- 4) Зніміть захисну плівку з клейкої сторони антени GPS (додаткове обладнання ⑥) та приклейте антену до металевої панелі (додаткове обладнання ⑦).

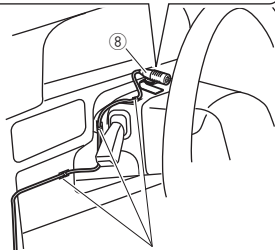
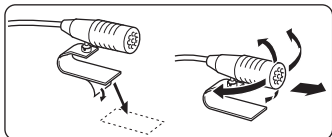


### ПРИМІТКА

- В деяких типах автомобілів прийом сигналів GPS-супутників може виявитися неможливим, якщо антену встановлено всередині.
- GPS-антену слід встановити таким чином, щоб відстань від неї до стільникового телефону чи інших передавальних антен була більшою за 12 дюймів (30 см). Ці комунікаційні пристрої можуть впливати на сигнали GPS-супутника.
- До погіршення роботи може призвести також нанесення на GPS-антену (металевої) фарби.

## ■ Мікрофон

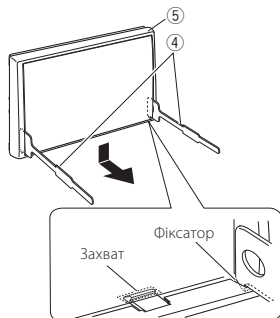
- 1) Перевірте, в якому положенні встановлено мікрофон (додаткове обладнання ⑧).
- 2) Очистіть поверхню встановлення.
- 3) Зніміть захисну плівку з клейкої сторони мікрофона (додаткове обладнання ⑧) та приклейте мікрофон до потрібного місця, як показано нижче.
- 4) Прокладіть кабель мікрофона до апарата та зафіксуйте його в кількох місцях стрічкою або чимось подібним.
- 5) Відрегулюйте положення мікрофона (додаткове обладнання ⑧) відносно водія.



Закріпіть кабель за допомогою клейкої стрічки, доступної в торгівельній мережі.

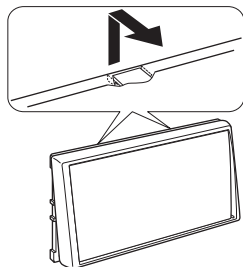
## ■ Знімання декоративної панелі (DNX7150DAB, **DNX4**)

- 1) Закріпіть зубці знімального ключа (додаткове обладнання ④) і розблокуйте два нижні замки. Опустіть накладку (додаткове обладнання ⑤) та посуňte її вперед, як показано на рисунку.



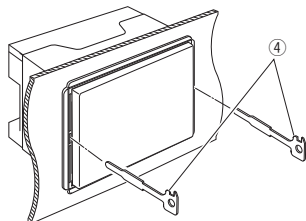
### ■ ПРИМІТКА

- Декоративну панель можна зняти з верхнього боку таким самим способом.
- 2) Коли низ знято, розблокуйте два верхні фіксатори.

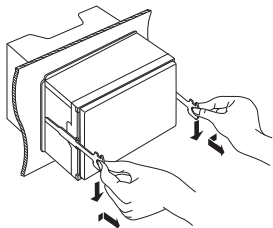


## ■ Зняття пристрою (DNX7150DAB, **DNX4**)

- 1) Зніміть декоративну панель, як вказано у кроці 1 "Знімання декоративної панелі".
- 2) Вставте два знімальні ключі (додаткове обладнання<sup>④</sup>) глибоко в пази з обох боків, як це показано на малюнку.

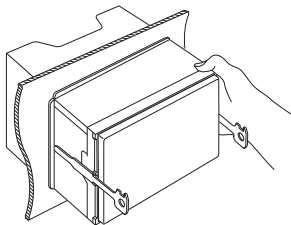


- 3) Опустіть знімальні ключі донизу і вийміть пристрій до половини, при цьому натискаючи на його бокові стінки.



### 📎 ПРИМІТКА

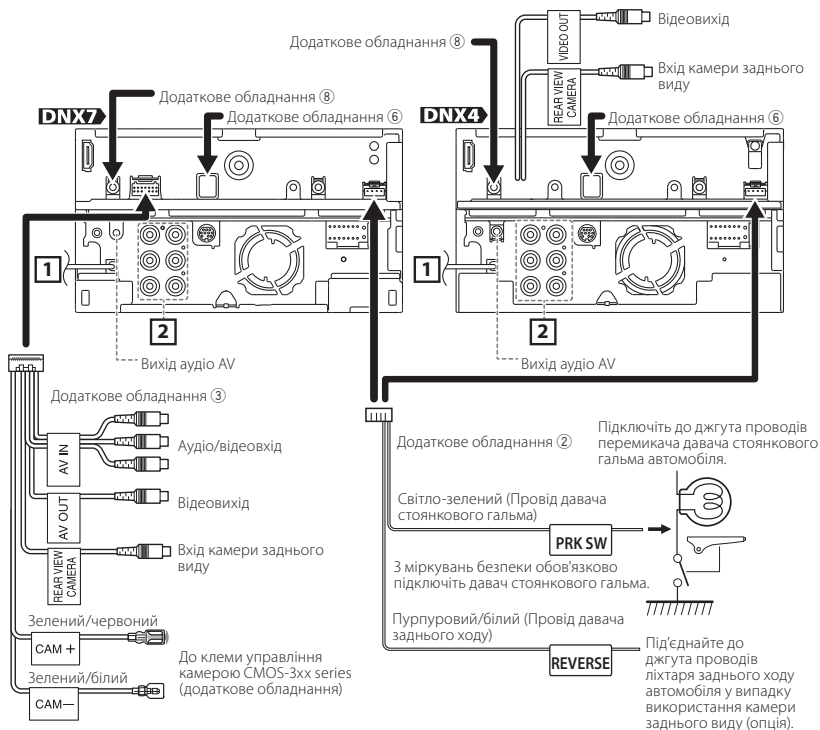
- Під час виймання будьте обережними, щоб не поранитися скріплюючими гвинтами знімальних ключів.
- 4) Повністю вийміть апарат руками, обережно, щоб його не кинути.



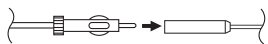
## ■ Таблиця призначення контактів роз'єму джгута проводів (додаткове обладнання<sup>①</sup>)

Номери контактів для роз'ємів ISO	Колір кабелю	Функції
Роз'єм для зовнішнього джерела живлення		
A-4	Жовтий	Батарея
A-5	Синій/білий	Керування живленням
A-6	Помаранчевий/білий	Dimmer (Регулятор освітленості)
A-7	Червоний	Запалювання (ACC)
A-8	Чорний	З'єднання заземлення (маса)
Роз'єм для динаміків		
B-1	Пурпуровий	Задній правий (+)
B-2	Пурпуровий/чорний	Задній правий (-)
B-3	Сірий	Передній правий (+)
B-4	Сірий/чорний	Передній правий (-)
B-5	Білий	Передній лівий (+)
B-6	Білий/чорний	Передній лівий (-)
B-7	Зелений	Задній лівий (+)
B-8	Зелений/чорний	Задній лівий (-)

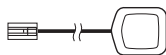
\*Повний опір динаміка: 4-8 Ом



**1** Вхід антени FM/AM



Додаткове обладнання ⑥: Антена GPS



**2**

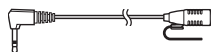
---Задній попередній вихід

---Передній попередній вихід

---Попередній вихід динаміка надзвичайно високих частот

При під'єднанні до зовнішнього підсилювача під'єднайте його провід заземлення до шасі автомобіля, щоб уникнути пошкодження апарата.

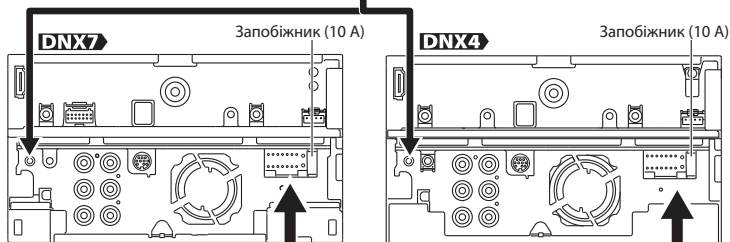
Додаткове обладнання ⑧: мікрофон Bluetooth





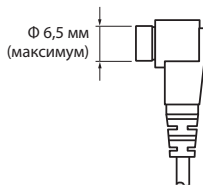
## ■ Підключення кабелів до роз'ємів

Антенa DAB CX-DAB1 (додаткове обладнання)  
(тільки DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB)



Використовуйте CX-DAB1 (додаткове приладдя), оскільки рекомендується антенa DAB.

При використанні придбаної окремо антени DAB діаметр роз'єму SMB повинен бути  $\Phi$  6,5 мм або менше.



Під'єднайте до клеми контролю живлення при використанні підсилювача потужності, або до клеми живлення для вхідної плівкової або короткополюсної антени.

Підключіть до виходу, заземленого під час телефонного дзвінка або розмови.

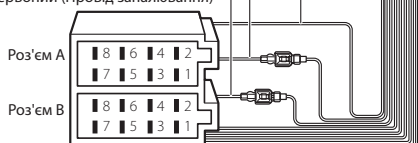
Щоб використовувати пульт дистанційного керування на кермі, потрібен особливий адаптер дистанційного керування (не входить до комплекту), який потрібен для конкретного автомобіля.

### Додаткове обладнання ①

A: Чорний (Провід заземлення)

B: Жовтий (Провід батареї)

C: Червоний (Провід запалювання)



Якщо не здійснюються жодні підключення, не залишайте кабель назовні.

Синій/білий (Провід контролю живлення/управління антеною)

P.CONT ANT. CONT

Коричневий (Провід керування вимкненням звуку)

MUTE

Голубий / Жовтий (Провід пульта дистанційного керування на кермі)

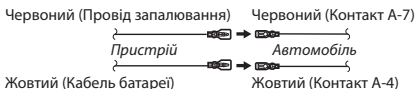
REMOTE CONT. REMOTE PUP. 1

## ▲ УВАГА! Будьте обережні при під'єднанні роз'єму ISO

Розташування виводів роз'єму ISO залежить від типу автомобіля. Щоб запобігти пошкодженню вашого пристрою, переконайтеся у правильності підключень. Стандартне підключення для джгута проводів описано в (1) нижче. Якщо контакти роз'єму ISO встановлено відповідно до опису в (2), робіть підключення згідно з ілюстрацією. При повторному підключенні, для **Volkswagen** та подібних автомобілів, переконайтеся, що ви підключили кабель так, як зображено в (2) нижче.

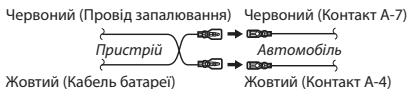
### (1): Стандартне встановлення

Контакт А-7 (червоного кольору) роз'єму ISO автомобіля пов'язаний із запаленням, а контакт А-4 (жовтого кольору) підключено до постійного джерела живлення.

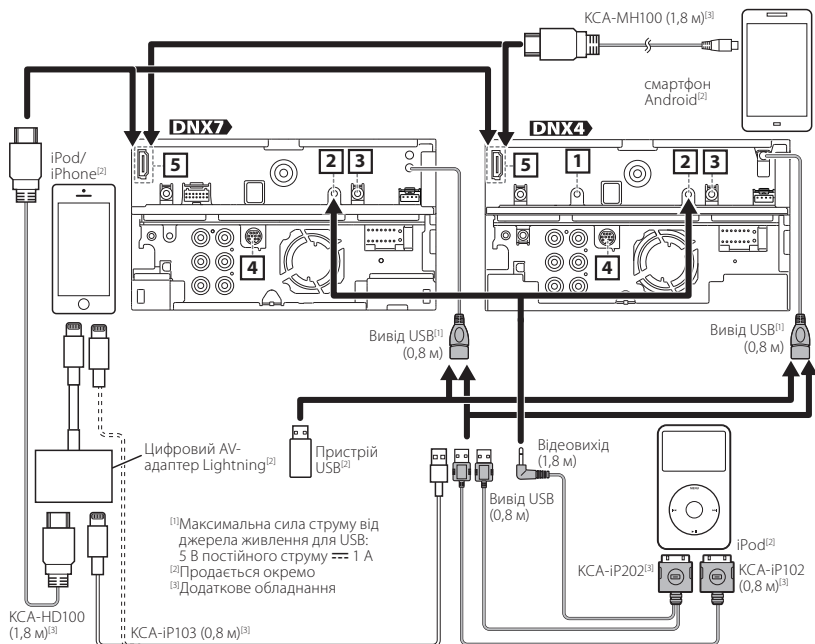


### (2)

Контакт А-7 (червоного кольору) роз'єму ISO автомобіля підключено до постійного джерела живлення, а контакт А-4 (жовтого кольору) пов'язаний із запаленням.

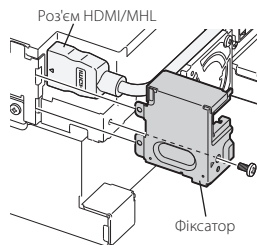


## ■ Під'єднання додаткового обладнання (опція)



- 1** AV-IN (CA-C3AV; додаткове приладдя)
- 2** Вхід iPod/ AV-IN2 (CA-C3AV; додаткове приладдя) (Можливість перемикання між iPod/ AV-IN2)
- 3** Дистанційний вивід ТВ-тюнера (тільки **DNX7**, DNX4150DAB, DNX4150BT)
- 4** Зовнішн. I/F  
Максимальна сила струму від джерела живлення: 12 В  $\approx$  500 мА

- 5** Максимальна сила струму від джерела живлення для MHL : 5 В  $\approx$  900 мА  
При підключенні кабелю до роз'єму HDMI/MHL зніміть фіксатор. Після підключення кабелю знову встановіть фіксатор.



### ПРИМІТКА

- При підключенні iPod/iPhone за допомогою кабелю HDMI вибір потрібного кабелю залежить від типу конектора, наприклад Lightning або 30-контактний. Інформацію щодо потрібного кабелю див. розділ «Підключення iPod/iPhone» (Стр.28).
- Налаштування обов'язково повинні відповідати налаштуванням підключеного iPod/iPhone або пристрою з Android.
- Також можна підключити iPod/iPhone або пристрій з Android через Bluetooth. Див. розділ «Підключення iPod/iPhone» (Стр.28) або «Підключення пристроїв з Android» (Стр.28).

## Інформація про пристрій

### ■ Авторські права

- Текстовий символ Bluetooth і логотипи є власністю Bluetooth SIG, Inc.; і будь-яке використання таких символів компанією JVC KENWOOD Corporation здійснюється на підставі отриманої ліцензії. Інші товарні знаки та торгові марки належать відповідним власникам.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.  
Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
iTunes is a trademark of Apple Inc.  
Lightning is a trademark of Apple Inc.
-  is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Виготовлено по ліцензії компанії Dolby Laboratories.  
Dolby та знак у вигляді подвійної букви D являються товарними знаками компанії Dolby Laboratories.
- Android is a trademark of Google Inc.
- Adobe, Acrobat and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- SDHC and microSDHC Logos are trademarks of SD-3C, LLC.
- DivX  
Цей пристрій DivX Certified® пройшов ретельне тестування, щоб переконатися, що він відтворює відео DivX®.

Щоб відтворювати придбані фільми DivX, спочатку зареєструйте свій пристрій на [vod.divx.com](http://vod.divx.com). Знайдіть свій реєстраційний код в розділі DivX VOD меню налаштування вашого пристрою. Див.

### **DivX(R) VOD (Стр.53).**

- DivX Certified® відтворює відео DivX®, включаючи преміум-контент.
- DivX®, DivX Certified® та відповідні логотипи є торгівельними марками компанії DivX, LLC та використовуються за ліцензією.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
- MHL and the MHL logo are a trademark or registered trademark of MHL, LLC.  
- Incorporates MHL 2
- "aupeo" is a trade mark of Aupeo GmbH.
- INRIX is a registered trademark of INRIX, Inc.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- libFLAC

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted

provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND ONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## ■ Підключення пристроїв з Android

Щоб під'єднати пристрій з Android до цього пристрою, потрібні спеціальні кабелі (продаються окремо) та профілі, які підтримуються вашим пристроєм з Android:

- Для прослуховування музики та перегляду відео з джерела APPS
  - кабель MHL
  - KCA-MH100 (додаткове обладнання)
  - профіль Bluetooth: SPP
- Для прослуховування музики з джерела APPS
  - профіль Bluetooth: A2DP
  - профіль Bluetooth: SPP
- Для прослуховування музики з джерела аудіосигналу Bluetooth
  - профіль Bluetooth: A2DP
  - профіль Bluetooth: AVRCP

## ■ Підключення iPod/iPhone

Щоб під'єднати iPod/iPhone до цього пристрою, потрібні спеціальні кабелі та адаптери (продаються окремо), а також профілі, які підтримуються вашим iPod/iPhone:

- Для прослуховування музики та перегляду відео з пристрою із Lightning-конектором
  - Цифровий AV-адаптер Lightning
  - KCA-HD100
  - KCA-iP103
  - профіль Bluetooth: SPP
- Для прослуховування музики з пристрою із Lightning-конектором
  - KCA-iP103
- Для прослуховування музики та перегляду відео з пристрою з 30-контактним конектором
  - KCA-iP202
- Для прослуховування музики з пристрою із 30-контактним конектором
  - KCA-iP102
- Для прослуховування музики через Bluetooth
  - профіль Bluetooth: A2DP
  - профіль Bluetooth: SPP

## 📎 ПРИМІТКА

- При під'єднанні цифрового AV-адаптера Lightning, деякими застосунками можна керувати безпосередньо з цього пристрою. Доступні функції залежать від вибраного застосунку. Див. розділ «Операція з Apps» (Стор.51) в інструкції з експлуатації.

- Забороняється залишати в автомобілі кабель або адаптер від інших виробників. Це може призвести до несправності, викликаной надмірним виділенням тепла.

## ■ Сумісний iPod/iPhone

До цього пристрою можна приєднувати пристрої таких моделей.

Виготовлено для

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (5 покоління)
- iPod touch (4 покоління)
- iPod touch (3 покоління)
- iPod touch (2 покоління)
- iPod touch (1 покоління)
- iPod classic
- iPod з відео
- iPod nano (7 покоління)
- iPod nano (6 покоління)
- iPod nano (5 покоління)
- iPod nano (4 покоління)
- iPod nano (3 покоління)

## ■ Вимоги до Aha™:

### iPhone чи iPod touch

- Використовуйте Apple iPhone чи iPod touch з операційною системою iOS4 або пізнішої версії.
- Введіть "Aha" на порталі Apple iTunes App Store, щоб знайти й встановити останню версію застосунку Aha™ на своєму пристрої.

### Android™

- Використовуйте Android OS 2.2 або пізнішої версії.
- Завантажте застосунок Aha™ на свій смартфон з порталу Android Marketplace.

### ПРИМІТКА

- Відкривши застосунок на своєму пристрої, зареєструйтеся та створіть безкоштовний обліковий запис Aha.
- Підключення до Інтернету через 3G, EDGE або WiFi.
- Оскільки Aha™ є сторонньою послугою, характеристики можуть змінюватися без

попереднього повідомлення. У зв'язку з цим сумісність може бути порушена, всі або деякі послуги можуть стати недоступними.

- Деякі функції Aha™ не можуть використовуватися на цьому пристрої.
- aha, логотип Aha та фірмовий стиль Aha є зареєстрованими торговими марками або торговими марками компанії HARMAN International Industries і використовуються з дозволу.

## ■ Про AUPEO!:

### iPhone чи iPod touch

- Установіть останню версію застосунку AUPEO! на свій iPhone чи iPod. (Введіть «AUPEO!» в Apple iTunes App Store, щоб знайти та встановити найбільш останню версію).

### Android™

- Відвідайте Google Play і введіть пошук «AUPEO!», щоб встановити.

### ПРИМІТКА

- Переконайтеся, що ви увійшли в застосунок на смартфоні. Якщо ви не маєте рахунку AUPEO!, ви можете створити його безкоштовно з вашого смартфона або на сайті [www.aureo.com](http://www.aureo.com).
- Оскільки AUPEO! є сторонньою послугою, характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення. У зв'язку з цим сумісність може бути порушена, всі або деякі послуги можуть стати недоступними.
- Деякі функції AUPEO! не можуть використовуватися на цьому пристрої.
- З питань допомоги у використанні застосунка відвідайте AUPEO! на сайті [www.aureo.com](http://www.aureo.com).
- Активне підключення до інтернету.

## ■ Про Spotify:

### iPhone чи iPod touch

- Установіть останню версію застосунка Spotify на свій iPhone чи iPod touch. (Виконайте пошук «Spotify» в Apple iTunes App Store, щоб знайти та встановити останню версію).

### Android™

- Відвідайте Google Play і виконайте пошук «Spotify», щоб встановити програму.

### ПРИМІТКА

- Переконайтеся, що ви увійшли в застосунок на смартфоні. Якщо у вас немає облікового запису Spotify, його можна створити безкоштовно зі смартфона або на сайті [www.spotify.com](http://www.spotify.com).
- Оскільки Spotify є сторонньою послугою, характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення. У зв'язку з цим сумісність може бути порушена, всі або деякі послуги можуть стати недоступними.
- Деякі функції Spotify не можуть використовуватися на цьому пристрої.
- З питань допомоги у використанні застосунка відвідайте сайт Spotify за адресою [www.spotify.com](http://www.spotify.com).
- Активне підключення до інтернету.

## ■ Інформація про утилізацію старого електричного та електронного обладнання та батарей (стосується країн ЄС, які запровадили системи роздільного збирання відходів)

Вироби та акумулятори з таким символом (перекреслений сміттєвий бак) не можна утилізувати як побутові відходи. Відпрацьоване електричне і електронне обладнання та батареї повинні утилізуватися на підприємствах, призначених для переробки таких матеріалів та їх побічних продуктів. Для отримання більш детальної інформації про місцезнаходження найближчого підприємства з утилізації зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація та переробка відходів сприяє економії ресурсів та запобігає негативному впливу на здоров'я людей та стан навколишнього середовища. Попередження Позначення "Pb" під знаком для батарей означає, що така батарея містить свинець.



Декларація про Відповідність  
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження  
Використання деяких Небезпечних Речовин в  
електричному та електронному обладнанні  
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів  
України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту  
Обмеження Використання деяких Небезпечних  
Речовин в електричному та електронному обладнанні  
(ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не  
обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr<sup>6+</sup>) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

## ■ Маркування виробів, в яких використовуються лазери

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

На корпусі/корпусі розміщують наклейку, в якій зазначається, що даний виріб випромінює лазерні промені класу 1. Це означає, що даний апарат використовує лазерні промені слабшого класу. За межами даного апарату не існує небезпеки лазерного випромінювання.



**Zajava відповідності щодо Директиви про EMC 2004/108/ЄС**  
**Zajava відповідності щодо Директиви про R&TTE 1999/5/ЄС**  
**Декларація відповідності вимогам Директиви щодо обмеження вмісту шкідливих речовин 2011/65/ЄС**

**Виробник:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyocho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN (ЯПОНІЯ)

**Представники ЄС:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands (Нідерланди)

**English**

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Français**

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que l'appareil DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und in den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

**Italiano**

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Español**

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Português**

JVC KENWOOD declara que este DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Polska**

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/CE.

**Český**

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

**Magyar**

Allűrözt, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

**Croatia**

Ovim putem tvrdka JVC KENWOOD izjavljuje da je ovaj uređaj DNX7150DAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 1999/5/EC.

**Svenska**

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Suomi**

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Slovensko**

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

**Slovensky**

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

**Dansk**

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Norsk**

JVC KENWOOD erklærer herved at enheten DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR oppfyller grunnleggende krav og andre bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

**Ελληνικά**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΟΛΟΓΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΠΕΣ ΣΧΗΜΑΤΟΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

**Eesti**

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

**Latviešu**

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

**Lietuviškai**

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

**Malti**

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR jikkonforma mal-htiqijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid -Direttiva 1999/5/EC.

**Українська**

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

**Türkçe**

Bu vesileyle JVC Kenwood, DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

**Русский**

Настоящим, JVC KENWOOD декларирует, что это устройство DNX7150DAB, DNX715WDAB, DNX4150DAB, DNX4150BT, DNX4150BTR соответствует необходимым требованиям и другим важным положениям Директивы 1999/5/EC.

**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**MHL™**  
Mobile High-Definition Link

**DAB+**  
Digital Audio Broadcasting

**aha™**

**Bluetooth®**

**DOLBY DIGITAL**

**DIVX™**

**SD HD**

**micro SD HD**

**AUPEO!®**  
PERSONAL RADIO

Made for  
 iPod  iPhone

Designed for  
 Windows  
Media™



**DVD**  
VIDEO™

---

**KENWOOD**